



適航指令發布單

Airworthiness Directive Issuance Form

民航局 AD 編號 AD number	CAA-2020-11-006	發布日期 Date issued	2020/11/20												
適用之航空產品 Applied to (models, serial numbers or part numbers, as applicable)	Airbus A330-201, A330-202, A330-203, A330-223, A330-243, A330-301, A330-302, A330-303, A330-321, A330-322, A330-323, A330-341, A330-342 and A330-343 aeroplanes, all manufacturer serial numbers (MSN), if Airbus modification (mod) 40379 has been embodied in production, or the applicable modification SB has been embodied in service; and Airbus A340-211, A340-212, A340-213, A340-311, A340-312, A340-313, A340-541, A340-542, A340-642 and A340-643 aeroplanes, all MSN, if Airbus mod 40379 has been embodied in production, or the applicable modification SB has been embodied in service.														
主旨摘要	Equipment / Furnishings - Lower Deck Mobile Crew Rest Fire Extinguisher Bottle Outlet Tube - Replacement														
民航局 CAA <input type="checkbox"/> 本國產品 Native products <input type="checkbox"/> 其他個案 Other	<div>設計國民航主管機構 Original Authorities</div> <table><tr><td><input type="checkbox"/> FAA</td><td><input type="checkbox"/> Germany LBA</td></tr><tr><td><input checked="" type="checkbox"/> EASA</td><td><input type="checkbox"/> CAA-NL</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Brazil</td><td><input type="checkbox"/> UK CAA</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Transport Canada Civil Aviation</td><td><input type="checkbox"/> Japan CAB</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> DGAC</td><td><input type="checkbox"/> CAA of Israel</td></tr><tr><td></td><td><input type="checkbox"/> Other _____</td></tr></table> <div>設計國 AD 編號 Original AD number</div> <div>2020-0255</div> <div>1. 直接採用原 AD 之內容?(Is the original AD directly adopted?) <input checked="" type="checkbox"/> 是(Yes) <input type="checkbox"/> 否(No) _ a. 生效日期另訂為(Re-specify the effective <input type="checkbox"/> date as) : _____ b. 執行時限另訂為(Re-specify the compliance <input type="checkbox"/> time or period as) : _____ 2. 使用人是否需要將 AD 執行結果向民航局提出報告?(Do <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Users need to report the status of compliance to the CAA?) <input type="checkbox"/> 是(Yes) <input checked="" type="checkbox"/> 否(No)</div>			<input type="checkbox"/> FAA	<input type="checkbox"/> Germany LBA	<input checked="" type="checkbox"/> EASA	<input type="checkbox"/> CAA-NL	<input type="checkbox"/> Brazil	<input type="checkbox"/> UK CAA	<input type="checkbox"/> Transport Canada Civil Aviation	<input type="checkbox"/> Japan CAB	<input type="checkbox"/> DGAC	<input type="checkbox"/> CAA of Israel		<input type="checkbox"/> Other _____
<input type="checkbox"/> FAA	<input type="checkbox"/> Germany LBA														
<input checked="" type="checkbox"/> EASA	<input type="checkbox"/> CAA-NL														
<input type="checkbox"/> Brazil	<input type="checkbox"/> UK CAA														
<input type="checkbox"/> Transport Canada Civil Aviation	<input type="checkbox"/> Japan CAB														
<input type="checkbox"/> DGAC	<input type="checkbox"/> CAA of Israel														
	<input type="checkbox"/> Other _____														
備註 Note	ATA 25. Ref. Publications: Zodiac Galleys Europe SB 663075-25-001 original issue dated 07 December 2014.														

註： 1. AD 內容後附。
2. 航空器產品使用人得向民航局提出豁免、替代符合方法、執行時限之展延之申請。
3. 如有任何問題，請聯絡交通部民用航空局初始適航科。Tel：(02)2349-6331~3, Fax：(02)2545-8464, e-mail：
adcaa@mail.caa.gov.tw

Note : 1. The AD text is enclosed.
2. Exemption, an alternative method of compliance or adjustment of the compliance time may be proposed to the CAA for approval.
3. For further information, please contact Civil Aeronautics Administration on Tel : (02)2349-6331~3, Fax : (02)2545-8464, e-mail : adcaa@mail.caa.gov.tw

CAA Form ACS-P08-02

第一頁/共一頁



Airworthiness Directive

AD No.: 2020-0255

Issued: 13 November 2020

Note: This Airworthiness Directive (AD) is issued by EASA, acting in accordance with Regulation (EU) 2018/1139 on behalf of the European Union, its Member States and of the European third countries that participate in the activities of EASA under Article 129 of that Regulation.

This AD is issued in accordance with Regulation (EU) 748/2012, Part 21.A.3B. In accordance with Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.301, the continuing airworthiness of an aircraft shall be ensured by accomplishing any applicable ADs. Consequently, no person may operate an aircraft to which an AD applies, except in accordance with the requirements of that AD, unless otherwise specified by the Agency [Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.303] or agreed with the Authority of the State of Registry [Regulation (EU) 2018/1139, Article 71 exemption].

Design Approval Holder's Name:

AIRBUS

Type/Model designation(s):

A330 and A340 aeroplanes

Effective Date: 27 November 2020

TCDS Number(s): EASA.A.004 and EASA.A.015

Foreign AD: Not applicable

Supersedure: None

ATA 25 – Equipment / Furnishings – Lower Deck Mobile Crew Rest Fire Extinguisher Bottle Outlet Tube – Replacement

Manufacturer(s):

Airbus, formerly Airbus Industrie

Applicability:

Airbus A330-201, A330-202, A330-203, A330-223, A330-243, A330-301, A330-302, A330-303, A330-321, A330-322, A330-323, A330-341, A330-342 and A330-343 aeroplanes, all manufacturer serial numbers (MSN), if Airbus modification (mod) 40379 has been embodied in production, or the applicable modification SB has been embodied in service; and

Airbus A340-211, A340-212, A340-213, A340-311, A340-312, A340-313, A340-541, A340-542, A340-642 and A340-643 aeroplanes, all MSN, if Airbus mod 40379 has been embodied in production, or the applicable modification SB has been embodied in service.

Definitions:

For the purpose of this AD, the following definitions apply:

The applicable modification SB: Airbus Service Bulletin (SB) A330-25-3168, SB A330-25-3363, SB A330-25-3623, SB A330-25-3645 or SB A340-25-4098, as applicable, introducing provisions for installation of a lower-deck mobile crew rest (LDMCR).



The SB: Zodiac Galleys Europe SB 663075-25-001.

Affected assembly: LDMCR, having a Part Number (P/N) and a serial number (s/n) as specified Table 1 of this AD, except those on which the SB has been embodied. The affected assemblies include an affected part, as defined in this AD.

Affected part: Halon outlet tubes, having P/N 663075-11.

Serviceable part: Flexible hoses, having P/N 241502-3.

Groups: Group 1 aeroplanes are those that have an affected assembly installed.
Group 2 aeroplanes are those that do not have an affected assembly installed.

Reason:

Investigations of the affected assembly revealed that for certain LDMCR, the connection of the halon outlet tube P/N 663075-11 to the outlet of the fire extinguisher bottle P/N 9-2000-391 (Pacific Scientific P/N 33900012-2) may be incorrect.

This condition, if not corrected, in case of fire in the LDMCR, could lead to disconnection of a pipe, possibly resulting in reduced fire suppressing agent concentration at any location inside the LDMCR.

To address this potential unsafe condition, Zodiac Galleys Europe issued the SB to provide replacement instructions.

For the reasons described above, this AD requires, for each affected assembly, replacement of each affected part with a serviceable part.

Required Action(s) and Compliance Time(s):

Required as indicated, unless accomplished previously:

Replacement:

- (1) Group 1 aeroplanes: Within 6 months after the effective date of this AD, replace each affected part with a serviceable part in accordance with the instructions of the SB.

Table 1 – Affected Assemblies

P/N	s/n	P/N	s/n
601075-1	001 to 006 inclusive	601116-101	007 and 008
601078-1	001 to 019 inclusive	601116-201	009 to 018 inclusive
601078-101	001	601116-301	001 to 014 inclusive
601116-1	002 to 006 inclusive	601273-1	001

Parts Installation:

- (2) For Group 1 and Group 2 aeroplanes: From the effective date of this AD, do not install on any aeroplane an affected assembly, as defined in this AD.



Ref. Publications:

Zodiac Galleys Europe SB 663075-25-001 original issue dated 07 December 2014.

The use of later approved revisions of the above-mentioned document is acceptable for compliance with the requirements of this AD.

Remarks:

1. If requested and appropriately substantiated, EASA can approve Alternative Methods of Compliance for this AD.
2. This AD was posted on 09 October 2020 as PAD 20-160 for consultation until 06 November 2020. The Comment Response Document can be found in the [EASA Safety Publications Tool](#), in the compressed (zipped) file attached to the record for this AD.
3. Enquiries regarding this AD should be referred to the EASA Programming and Continued Airworthiness Information Section, Certification Directorate. E-mail: ADs@easa.europa.eu.
4. Information about any failures, malfunctions, defects or other occurrences, which may be similar to the unsafe condition addressed by this AD, and which may occur, or have occurred on a product, part or appliance not affected by this AD, can be reported to the [EU aviation safety reporting system](#). This may include reporting on the same or similar components, other than those covered by the design to which this AD applies, if the same unsafe condition can exist or may develop on an aircraft with those components installed. Such components may be installed under an FAA Parts Manufacturer Approval (PMA), Supplemental Type Certificate (STC) or other modification.
5. For any question concerning the technical content of the requirements in this AD, please contact: AIRBUS – IIAL (Airworthiness Office), E-mail: airworthiness.A330-A340@airbus.com.

